

KAPITOLU 570

ATT DWAR STANDARDS FIL-HAJJA PUBBLIKA

ATT biex jipprovdi għal hatra ta' Kummissarju u Kunitat Permanenti bis-setgħa li jinvestigaw ksur ta' dmirijiet statutorji jew etiċi ta' kategoriji ta' persuni fil-hajja pubblika, u għal hwejjeg anċillari jew li għandhom x'jaqsmu ma' dan.

30 ta' Ottubru, 2018

ATT [XIII tal-2017](#), kif Emendat bl-Att [XVI tal-2021](#) u [II tal-2023](#).

1. (1) It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu l-Att dwar Titolu fil-qosor.
Standards fil-Hajja Pubblika.

2. F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tehtiegħ Tifsir.
xort'oħra -

"att ta' korruzzjoni" għandha l-istess tifsira kif mogħti lilha fl-artikolu 6 tal-Att dwar il-[Kummissjoni Permanenti Kontra l-Korruzzjoni](#); Kap. 326.

"korp imwaqqaf b'liġi" tfisser kull korporazzjoni jew enti morali ieħor imwaqqaf b'liġi u kull soċjetà jew korp ieħor li fih il-Gvern ta' Malta jew xi korp kif intqal qabel ikollhom sehem biżżejjed biex jikkontrollaw, jew li fuqu jkollhom kontroll effettiv;

"il-Kunitat" tfisser il-Kunitat Permanenti dwar *Standards* fil-Hajja Pubblika imwaqqaf taħt l-artikolu 26;

"il-Kummissarju" tfisser il-Kummissarju għall-*iStandards* fil-Hajja Pubblika mwaqqaf taħt l-artikolu 4 u tinkludi kull uffiċjal jew impjegat tal-Kummissarju awtorizzat minnu biex jaġixxi f'ismu;

"il-Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-Ġustizzja;

"persuna ta' fiduċja" tfisser:

(i) kwalunkwe impjegat jew persuna ingaġġata direttament minn barra s-servizz pubbliku u s-settur pubbliku sabiex taġixxi bħala konsulent jew persunal fis-segretarjat privat ta' Ministru; jew

(ii) kwalunkwe impjegat jew persuna ingaġġata direttament minn barra s-servizz pubbliku u s-settur pubbliku sabiex taġixxi bħala konsulent jew persunal fis-segretarjat privat ta' Segretarju Parlamentari; jew

(iii) persuna ingaġġata f'każ illi kariga tibqa' vakanti wara sejhiet pubbliċi ripetuti għall-ingaġġ; jew

Kap. 595. (iv) persuna li tkun giet ingaġġata skont il-proċedura stabbilita taħt l-artikolu 6A tal-[Att dwar l-Amministrazzjoni Pubblika](#).

Skop.

3. (1) Dan l-Att japplika għal:

(a) Membri tal-Kamra tad-Deputati inkluzi Ministri, Segretarji Parlamentari u Assistenti Parlamentari;

Kap. 595.

(b) Persuni ta' fiduċja biss inkwantu għandhom ikunu fis-setgħa tal-Kummissarju, li jimxi jew fuq deċiżjoni tiegħu stess jew wara li jirċievi lment, li jinvestiga u jirrapporta lill-Kamra tad-Deputati dwar jekk persuna ta' fiduċja tkunx kisret id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi ta' Etika li hemm fl-Ewwel Skeda tal-Att dwar l-[Amministrazzjoni Pubblika](#) li għalih il-persuni ta' fiduċja għandhom bis-saħħa ta' dan l-Att u mingħajr ebda htieġa oħra, ikunu soġġetti.

(2) Dan l-Att japplika wkoll għal kull persuna oħra jew kategorija ta' persuni kif il-Ministru jista' b'regolamenti, imsaħħa b'riżoluzzjoni affermattiva tal-Kamra tad-Deputati, jippreskrivi.

Kodiċi ta' Etika.

(3) (a) Il-Kodiċi ta' Etika li jinsab fl-Ewwel Skeda għandu japplika għall-Membri tal-Kamra tad-Deputati.

(b) Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (a) il-Kodiċi ta' Etika li jinsab fit-Tieni Skeda għandu japplika għal Ministri, Segretarji Parlamentari u Assistenti Parlamentari.

(4) Il-Ministru jista', minn żmien għal żmien, fuq rakkomandazzjoni tal-Kumitat Permanenti dwar *Standards* fil-Hajja Pubblika, b'ordni fil-Gazzetta, imsaħħa b'riżoluzzjoni affermattiva tal-Kamra tad-Deputati, jemenda jew jissostitwixxi l-Iskedi.

(5) Għandu jkun id-dmir tal-persuni kollha li għalihom japplika dan l-Att, li jikkonformaw mal-Kodiċi ta' Etika applikabbli kif previst f'dan l-artikolu.

TAQSIMA I

KUMMISSARJU GĦALL-ISTANDARDS FIL-HAJJA PUBBLIKA

Hatra ta'
Kummissarju.
Emendat:
II.2023.2.

4. Għandu jinħatar Kummissarju għall-*Standards* fil-Hajja Pubblika li jinħatar mill-President ta' Malta li jaġixxi skont riżoluzzjoni tal-Kamra tad-Deputati li tgħaddi bis-saħħa tal-voti ta' mhux anqas minn żewġ terzi tal-membri kollha li hemm fil-Kamra:

Iżda jekk ir-Riżoluzzjoni meta titqiegħed għall-vot ma jkollhiex is-sostenn tal-voti ta' mhux inqas minn żewġ terzi tal-membri kollha tal-Kamra, għandu jittiehed it-tieni vot fuq ir-Riżoluzzjoni mhux aktar kmieni minn sebat (7) ijiem mill-ewwel vot li jkun ukoll jehtieġ il-voti ta' mhux inqas minn żewġ terzi tal-

membri kollha tal-Kamra, u jekk fit-tieni vot ir-Riżoluzzjoni ma jkollhiex is-sostenn tal-voti ta' mhux inqas minn żewġ terzi tal-membri kollha tal-Kamra, għandu jittiehed it-tielet vot fuq ir-Riżoluzzjoni mhux aktar kmieni minn sebat (7) ijiem mit-tieni vot u fl-imsemmi tielet vot ir-Riżoluzzjoni għandha tkun approvata diment li jkollha s-sostenn tal-maġġoranza tal-voti tal-membri kollha tal-Kamra, u f'dan il-każ il-President ta' Malta għandu jaġixxi skont ir-Riżoluzzjoni kif approvata:

Iżda wkoll jekk ikun se jittiehed it-tieni jew it-tielet vot, kandidati godda għall-kariga ta' Kummissarju jkunu jistgħu jiġu nominati, b'emenda għall-mozzjoni oriġinali, flimkien ma' jew minflok kwalunkwe kandidati nominati oħra, qabel it-tehdid tat-tieni u qabel it-tehdid tat-tielet vot:

Iżda wkoll meta persuna li ma tkunx membru tal-Kamra tiġi eletta bħala Speaker tal-Kamra, l-imsemmija persuna ma għandhiex titqies li tkun membru tal-Kamra bil-ghan li tiġi stabbilita l-maġġoranza mehtieġa b'dan l-artikolu.

5. (1) Persuna ma tikkwalifikax biex tinħatar fil-kariga ta' Kummissarju jekk hija tkun membru tal-Kamra tad-Deputati, membru ta' kunsill lokali, uffiċjal pubbliku, jew persuna li jkollha kariga jew pożizzjoni li tkun soġġetta għal dan l-Att.

Skwalifiki u inkompatibilitajiet.

(2) Il-kariga ta' Kummissarju ma tkunx kompatibbli mal-eżerċizzju ta' xi attività professjonali, bankarja, kummerċjali jew ta' *trade union*, jew ma' kull attività oħra li ssir għal profitt jew kumpens hlief għal dik l-attività oħra li l-membri tal-gudikatura huma awtorizzati bil-liġi li jseguw b'żieda mad-dmirijiet ġudizzjarji tagħhom.

(3) Il-Kummissarju ma għandu jkun f'ebda kariga li ma tkunx kompatibbli mat-twettiq korrett tad-dmirijiet uffiċjali tiegħu jew mal-imparzjalità u l-indipendenza tiegħu jew mal-fiduċja pubblika dwarhom. Il-Kummissarju għandu jiddikjara lill-*Speaker* tal-Kamra tad-Deputati, u jikseb l-approvazzjoni tiegħu dwar, kull kariga, *trust* jew tesserament li l-Kummissarju jqis bħala li ma jolqtux l-imparzjalità, jew indipendenza u fiduċja pubblika, u li huwa jkun jixtieq li jżomm matul iż-żmien tal-kariga tiegħu.

6. (1) Kemm-il darba ma jiġix provdut mod ieħor f'dan l-Att, Kummissarju għandu jibqa' f'dik il-kariga għal perjodu ta' hames snin, u ma jkunx eliġibbli biex jerga' jinħatar.

Żmien tal-kariga.

(2) Sakemm dik il-kariga ma ssirx vakanti qabel, persuna li tinħatar Kummissarju għandha tibqa' f'dik il-kariga sa meta jinħatar is-suċċessur tagħha.

(3) Kummissarju jista' f'kull żmien jagħti r-riżenja tiegħu mill-kariga bil-miktub lill-President.

7. (1) Kummissarju jista' f'kull żmien jitneħħa jew jiġi sospiż mill-kariga tiegħu mill-President ta' Malta, meta jsirli indirizz

Tneħħija jew sospensjoni mill-kariga.

mill-Kamra tad-Deputati li jsir bis-saħħa tal-voti ta' mhux anqas minn żewġ terzi tal-membri kollha tal-Kamra, li fih jintalab biex inehħih mill-kariga minhabba f'inkapaċità evidenti li jwettaq il-funzjonijiet tal-kariga tiegħu (sew jekk din tkun minhabba f'nuqqas ta' saħħa fiżika jew mentali jew għal xi raġuni oħra ppruvata) jew minhabba f'imġiba hażina evidenti, u d-dispożizzjonijiet tal-proviso għall-artikolu 4 għandhom japplikaw ukoll għall-ghan li tiġi stabbilita l-maġġoranza meħtieġa b'dan is-subartikolu.

(2) F'kull żmien meta ma jkunx hemm sessjoni tal-Parlament, Kummissarju jkun jista' jiġi sospiż mill-kariga tiegħu mill-President ta' Malta li jaġixxi skont id-diskrezzjoni tiegħu, dwar inkapaċità li jwettaq il-funzjonijiet tal-kariga tiegħu jew imġiba hażina li dwarha tingieb prova li tissodisfa lill-President ta' Malta; iżda kull sospensjoni bħal dik ma għandhiex tkompli sseħħ għal iktar minn xahrejn wara l-bidu tas-sessjoni tal-Parlament li jkun imiss minnufih wara.

Okkupazzjoni tal-kariga vakanti.

8. (1) Jekk Kummissarju jmut, jew jirriżenja mill-kariga tiegħu, jew jivvaka l-kariga tiegħu jew jitneħħa mill-kariga, il-post vakanti li hekk jirriżulta għandu jiġi okkupat skont ma jingħad f'dan l-artikolu.

(2) Jekk il-kariga vakanti ta' Kummissarju sseħħ f'xi żmien meta l-Parlament ikun qiegħed f'sessjoni, din għandha tiġi okkupata bil-hatra tal-Kummissarju mill-President ta' Malta fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kamra tad-Deputati skont l-artikolu 4:

Iżda jekk il-kariga vakanti sseħħ inqas minn xahrejn qabel l-għeluq ta' dik is-sessjoni u ma ssir ebda rakkomandazzjoni bħal dik f'dik is-sessjoni, id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (3) għandhom ikunu japplikaw bħallikieku l-kariga vakanti seħħet filwaqt li l-Parlament ma kienx qiegħed f'sessjoni.

(3) Jekk dik il-kariga vakanti sseħħ f'xi żmien meta l-Parlament ma jkunx qiegħed f'sessjoni, il-President ta' Malta għandu jahtar Kummissarju sabiex jokkupa l-kariga, u min jiġi hekk maħtur għandu, kemm-il darba l-kariga tiegħu ma ssirx vakanti qabel, jibqa' fil-kariga sakemm jinħatar Kummissarju iehor skont l-artikolu 4.

Hatra temporanja ta' Kummissarju.

9. (1) Il-President ta' Malta jista' -

(a) f'kull żmien li matulu l-Kummissarju jkun marid jew assenti, jew

(b) għal kull raġuni oħra temporanja meta l-Kummissarju jqis li jkun hekk jeħtieġ li ma jmexxix investigazzjoni hu nnifsu minhabba f'dawk iċ-ċirkostanzi li, kieku huwa kien imħallef tal-qrati superjuri, huwa kien jastjeni,

jahtar Kummissarju sabiex jidhol fil-kariga skont dan l-artikolu, u dak il-Kummissarju għandu jithallas dak is-salarju, li ma jkunx aktar mill-ammont li jkun qed jithallas lill-Kummissarju, skont kif il-President ta' Malta jikkonsidra li jkun xieraq.

(2) Is-setgħa mogħtija bid-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1)(b) għandha biss titwettaq wara li jsir ċertifikat li jiġi ffirmat mill-Kummissarju fejn jingħad li, fil-fehma tiegħu, ikun jenħtieġ sabiex ikun jista' jsir ix-xogħol ta' Kummissarju skont dan l-Att li jinħatar temporanjament Kummissarju addizzjonali.

(3) Kummissarju li jinħatar bis-saħħa ta' dan l-artikolu minhabba li l-Kummissarju jkun marid jew assenti għandu jibqa' fil-kariga sa dak iż-żmien meta l-Kummissarju jerga' jidhol fil-kariga tiegħu, u kull Kummissarju ieħor li jinħatar għal għan temporanju għandu jibqa' fil-kariga sakemm huwa jwettaq il-funzjoni lila mogħtija.

(4) (a) Persuna ma tikkwalifikax biex tinħatar taħt dan l-artikolu jekk ma tkunx tikkwalifika biex tinħatar fil-kariga ta' Kummissarju taħt l-artikolu 5(1).

(b) Id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 5(2) u (3) japplikaw għal persuna maħtura taħt dan l-artikolu:

Iżda persuna maħtura taħt dan l-artikolu tkun tista' teżerċita attività li ssir għal profitt jew kumpens li ma tkunx b'xi mod inkompatibbli mad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 5(3).

10. (1) Qabel ma jibda jwettaq id-dmirijiet tal-kariga tiegħu, Kummissarju għandu jiehu ġurament li jkun ser jaqdi d-dmirijiet tal-kariga tiegħu b'fedeltà u imparzjalità, u li huwa ma jikxifx, hliet skont l-artikolu 21, xi tagħrif li jkun kiseb bis-saħħa ta' dan l-Att.

Ġurament tal-kariga.

(2) Il-ġurament jingħatalu mill-*iSpeaker* tal-Kamra tad-Deputati.

11. (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-[Kostituzzjoni](#) u ta' kull liġi oħra li tapplika għal dan, u bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, il-Kummissarju jista' jahtar lil dawk l-uffiċjali u impjegati li jistgħu jenħtieġu għat-tweqqi tal-funzjonijiet, setgħat u dmirijiet li jitnissu minn dan l-Att. Din is-setgħa ta' haħtra tinkludi l-approvazzjoni għall-għadd ta' persuni li jistgħu jinħatru bis-saħħa ta' dan l-artikolu sew jekk b'mod ġenerali jew għar-rigward ta' xi dmirijiet speċifiċi jew klassi ta' dmirijiet, is-salarji u l-kondizzjonijiet tal-ħatra tagħhom.

Riżorsi.

(2) Il-Kummissarju jista' filwaqt li jkun qiegħed jagħmel investigazzjoni, jahtar, f'kapaċità konsultattiva, lil min irid jekk il-perizja partikolari tiegħu tkun meħtieġa biex l-investigazzjoni tkun

tista' ssir b'mod iktar effettiv:

Izda meta l-konsulent mehtieg' ikun ufficjal pubbliku, il-Prim Ministru jista' jahtar, wara li ssirlu talba mill-Kummissarju, lil dak l-ufficjal pubbliku sabiex jaghti l-ghajnuna tieghu.

(3) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu l-Kummissarju jkun responsabbli li japprova l-livell ta' tagħmir kapitali, mobbilja, materjal u attivitajiet amministrattivi mehtieġa għat-twettiq tal-funzjonijiet, setgħat u dmirijiet li jitnisslu minn dan l-Att.

(4) Il-finanzi mehtieġa għas-salarju u *allowances* tal-Kummissarju, u għar-riżorsi deskritti fis-subartikoli (1), (2) u (3) ma għandhomx jeċċedu dak l-ammont massimu li jiġi indikat fi pjan finanzjarju li jiġi approvat mill-Kamra tad-Deputati u dan ikun nefqa li ssir mill-Fond Konsolidat mingħajr il-htieġa ta' ebda approprijazzjoni oħra hlief dan l-Att:

Izda l-Kummissarju għandu jippreżenta quddiem il-Kamra, mhux iktar tard mill-15 ta' Settembru ta' kull sena, pjan finanzjarju li jkun jindika l-attivitajiet tas-sena li ġejja.

(5) Is-salarju, *allowances* u spejjeż li jithallsu lill-Kummissarju għandhom ikunu bir-rati li jkunu daqs dawk li japplikaw fil-każ ta' imħallef tal-qrati superjuri. Is-salarju ma għandux jitnaqqas matul it-tkomplija tal-ħatra tal-Kummissarju.

(6) L-ufficjali u l-impjegati mahtura skont is-subartikolu (1) għandhom, qabel ma jibdwew iwettqu l-kariga jew l-impjieg tagħhom, jiehdur għurament li jkunu ser iwettqu d-dmirijiet tal-kariga jew tal-impjieg tagħhom fedelment u b'imparzjalità, u li ma jikxfu, hlief skont ma hemm fl-artikolu 21, ebda informazzjoni li huma jkunu kisbu bis-saħħa ta' dan l-Att. Dak il-gurament għandu jingħatalhom mill-Kummissarju.

Verifika.
Kap. 601.

12. Il-kontijiet tal-ufficju tal-Kummissarju għandhom jiġu verifikati mill-Awditur Ġenerali u għal dan għandu japplika l-[Att dwar il-Ġestjoni tal-Finanzi Pubbliċi](#).

FUNZJONIJIET

Funzjonijiet tal-
Kummissarju.

13. (1) Il-Kummissarju għandu jkollu dawn il-funzjonijiet li ġejjin:

(a) li jeżamina u jekk ikun mehtieg' jivverifika, dawk id-dikjarazzjonijiet li jkollhom x'jaqsmu ma' dħul jew attiv, jew interessi jew benefiċċji oħra ta' kull xorta ta' persuni li għalihom japplika dan l-Att, li għandhom id-dmir li jagħmlu dawk id-dikjarazzjonijiet kif jista' jkun provdut taht dan l-Att jew kull liġi oħra u li jagħmel rakkomandazzjonijiet f'forma ta' linji gwida li l-Kummissarju jqis li jkunu xierqa u proporzjonati

wkoll fir-rigward ta' kull persuna li tonqos milli tagħmel xi dikjarazzjoni kif imsemmi jew li tagħmel dikjarazzjoni skorretta b'mod li materjalment tiżvija l-iskop tad-dikjarazzjoni;

(b) li jinvestiga b'inizjattiva tiegħu jew fuq allegazzjoni bil-miktub ta' xi persuna xi kwistjoni allegata li tikser kull dmir statutorju jew etiku ta' kull persuna li għaliha jkun japplika dan l-Att:

Iżda persuna li tkun qiegħda tagħmel allegazzjoni skont dan l-artikolu ma għandhiex tintalab li turi xi interess personali biex issaħħaħ l-allegazzjoni tagħha;

(c) li jagħti rakkomandazzjonijiet, meta mitlub minn persuna li għaliha jkun japplika dan l-Att, jekk azzjoni jew imġiba maħsuba minnha hijiex projbita mill-Kodiċi ta' Etika applikabbli jew minn kull dmir partikolari ieħor statutorju jew etiku, u ma tinzamm l-ebda responsabbiltà għal xi ksur tal-Kodiċi ta' Etika applikabbli jew kull dmir statutorju jew etiku meta persuna tkun aġixxiet f'konformità ma' dawk ir-rakkomandazzjonijiet;

Approvazzjoni
negattiva.

(d) li jiskrutinizza r-reġistru, bid-dettalji tal-Membri Parlamentari assenti, miżmum mill-*iSpeaker* tal-Kamra;

(e) li jara li kull xahar tinhadem il-penali amministrattiva dovuta minn kull membru parlamentari kif provdut fl-Ordni Permanenti 159, dan wara li jidentifika dawk il-Membri Parlamentari li jkunu assenti matul seduta shiha mingħajr permess ta' assenza. Il-Kummissjarju għandu jinforma bil-miktub lil kull membru li jkun wehel tali penali amministrattiva bl-ammont totali dovut u raġunijiet għal tali penali;

(f) li jidentifika dawk l-attivitajiet illi għandhom jitqiesu bħala attivitajiet ta' *lobbying*, li jöhrog regoli ta' gwida dwar dawk l-attivitajiet u jagħmel dawk ir-rakkomandazzjonijiet li jidhirlu li jkunu xierqa dwar ir-regolamentazzjoni ta' dawk l-attivitajiet;

(g) (i) li jagħmel rakkomandazzjonijiet għat-titjib ta' kull Kodiċi ta' Etika li jkun japplika għal persuni li jkunu soġġetti għal dan l-Att u b'mod partikolari, iżda mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' dak stipulat qabel, li jagħmel rakkomandazzjonijiet dwar l-aċċettazzjoni ta' rigali, dwar l-użu mhux xieraq ta' riżorsi pubbliċi u ta' informazzjoni kunfidenzjali u dwar limitazzjoni fuq l-impjeg jew fuq attivitajiet oħra meta persuni ma jibqgħux fil-kariga ta' Ministru, Segretarju Parlamentari jew membru tal-Kamra tad-Deputati;

(ii) li jassigura li kull rakkomandazzjonijiet magħmula jiehdu konsiderazzjoni xierqa tal-htieġa li kull miżuri, linji gwida jew regoli intiżi biex jiżguraw *standards* għoljin fil-hajja pubblika skont dan l-Att għandhom ikunu faċilment aċċessibbli u li jinftiehm u għall-pubbliku ingenerali.

(2) Għall-fini ta' dan l-artikolu 'dmir etiku' jinkludi l-obbligu li jkun osservat il-Kodiċi ta' Etika applikabbli.

(3) Il-Kummissarju m'għandux jgħaddi biex jinvestiga xi allegazzjoni fuq xi kwistjoni li fuqha jkun hemm pendent i procedimenti fil-Qorti jew quddiem xi tribunal imwaqqaf b'ligi, u għandu jissospendi l-investigazzjoni jekk xi persuna li jkollha interess tagħmel talba quddiem Qorti jew quddiem tali tribunal dwar il-kwistjoni li tkun qed tiġi investigata, jew jekk il-Qorti tal-Maġistrati tkun fethet inkjesta dwar dik il-kwistjoni, jew jekk il-Kummissarju tal-Pulizija jkun istitwixxa investigazzjoni dwar l-istess kwistjoni.

(4) Fit-twettiq tad-dmirijiet tiegħu, il-Kummissarju m'għandux jippreġudika t-twettiq ta' kull dmir assenjat jew prerogattiva mogħtija mill-[Kostituzzjoni](#) lil xi persuna, awtorità jew detentur ta' kariga politika u b'mod partikolari, iżda mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' dak li nġhad qabel, huwa m'għandux jippreġudika l-poteri u prerogattivi tal-Prim Ministru fuq il-Kabinett.

(5) Fit-twettiq tal-funzjonijiet tiegħu l-Kummissarju ma għandu jkun soġġett għal ebda direzzjoni jew kontroll ta' xi persuna jew awtorità oħra.

Preskrizzjoni għal allegazzjonijiet.

14. (1) Ebda haġa f'dan l-Att ma għandha tippermetti lill-Kummissarju li jinvestiga xi allegazzjoni fuq xi att li ġara qabel id-data meta dan l-Att jibda jseħh.

(2) Ma għandhiex tittiehed konjizzjoni ta' lment taħt dan l-Att kemm-il darba dak l-ilment ma jsirx sa mhux aktar tard minn tletin jum tax-xogħol minn dakinhar li fih min jagħmel l-ilment kien jaf bil-fatt li ta lok għall-ilment jew minn sena minn meta jkun seħh il-fatt li jkun ta lok għall-ilment, skont liema data tiġi l-ewwel.

Regoli dwar kif jimxi l-Kummissarju.

15. (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (4) tal-artikolu 13, minn żmien għal żmien, il-Kamra tad-Deputati tista' b'riżoluzzjoni tagħmel, jekk hekk ikun jidhrilha li tagħmel, regoli ġenerali dwar kif għandu jimxi l-Kummissarju fit-twettiq ta' dmirijietu taħt dan l-Att, u tista' f'kull żmien bl-istess mod tirrevoka jew tibdel kull regola li tkun għamlet.

(2) Ir-regoli kollha magħmulin taħt dan l-artikolu għandhom isiru bi, u jiġu ppubblikati bħala, leġislazzjoni sussidjarja magħmula taħt dan l-Att.

Kif issir l-allegazzjoni.

16. Kull allegazzjoni li ssir lill-Kummissarju għandha ssir bil-miktub jew bil-fomm. Meta allegazzjoni ssir bil-fomm din

għandha titnizzel bil-miktub kemm jista' jkun malajr, iżda mhux iktar tard minn għaxart ijiem:

Iżda ma għandha tittiehed ebda konjizzjoni ta' allegazzjoni anonima.

17. (1) Jekk meta ssir allegazzjoni, jew filwaqt li jkun qiegħed jinvestiga allegazzjoni, il-Kummissarju jidhirlu li, fil-qies taċ-ċirkostanzi kollha tal-każ, kull investigazzjoni, jew investigazzjoni ulterjuri ma tkunx meħtieġa, huwa jista' jiċċad li jinvestiga, jew ikompli jinvestiga dik l-allegazzjoni.

Rifjut ta' investigazzjoni ta' allegazzjoni.

(2) Bla ma jitqiegħed ebda limitu għall-ġeneralità tas-setgħat mogħtija lill-Kummissarju b'dan l-Att, il-Kummissarju jista' fid-diskrezzjoni tiegħu jiddeċiedi li ma jinvestigax, jew, skont il-ħtieġa tal-każ, li ma jkomplix jinvestiga allegazzjoni jekk fil-fehma tiegħu -

(a) is-sustanza tal-allegazzjoni tkun wahda trivjali; jew

(b) l-allegazzjoni tkun wahda frivola jew vessatorja jew ma ssirx *bona fide*.

(3) F'kull każ meta l-Kummissarju jiddeċiedi li ma jinvestigax jew li ma jkomplix jinvestiga allegazzjoni, huwa għandu jgħarraf bil-miktub b'dan lil min ikun għamel l-allegazzjoni, u jagħti r-raġunijiet għal dik id-deċiżjoni.

PROCEDIMENTI

18. (1) Kull investigazzjoni li ssir mill-Kummissarju skont dan l-Att għandha titmexxa bil-magħluq.

Proċedimenti.

(2) Il-Kummissarju jista' jisma' jew jirċievi tagħrif minn dawk il-persuni li jidhirlu xierqa, u jista' jagħmel dawk l-inkjesti li jidhirlu xierqa.

(3) Il-Kummissarju ma għandux jagħmel xi sejba jew rakkomandazzjoni dwar persuna li tkun qiegħda tiġi investigata mingħajr ma jkun ta lil dik il-persuna aċċess għall-provi kollha u d-dritt għas-smiġħ skont il-prinċipji tas-smiġħ xieraq.

(4) Jekk il-Kummissarju, matul jew wara xi investigazzjoni, ikun tal-fehma li jkun hemm prova sostanzjali ta' xi ksur sinifikattiv ta' xi dmir jew ta' imġiba ħażina li titwettaq minn xi persuna li għaliha jkun japplika dan l-Att, huwa għandu jirreferi l-kwistjoni lill-awtorità konċernata inkluża l-Pulizija:

Iżda l-Kummissarju għandu jissospendi l-investigazzjoni matul iż-żmien meta l-kwistjoni tkun hekk riferita iżda għandu, bla ħsara għall-indipendenza tal-investigazzjoni tal-Pulizija, ikollu l-jedd li

jitlob informazzjoni minghand il-Kummissarju tal-Pulizija dwar il-progress ta' tali investigazzjoni u dwar id-data prevista għall-gheluq tal-investigazzjoni.

(5) Kull persuna li għaliha japplika dan l-Att għandha d-dmir li tikkopera, f'kull stadju, f'investigazzjoni taht dan l-Att.

(6) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kull regola magħmula bis-saħħa tiegħu, il-Kummissarju jista' jirregola l-proċedura tiegħu b'kull mod li huwa jqis li jkun xieraq.

Provi.

19. (1) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu u tal-artikolu 20, u hliet meta u safejn tkun tapplika xi ligi dwar proċedimenti f'qorti tal-gustizzja, il-Kummissarju jista' minn żmien għal żmien jehtieg lil xi persuna li fil-fehma tiegħu tkun tista' tagħti xi tagħrif li jkollu x'jaqsam ma' xi kwistjoni li tkun qiegħda tiġi investigata mill-Kummissarju, li tagħtih dak it-tagħrif, u li tipproduċi dokumenti jew inkartamenti jew oġġetti, li fil-fehma tal-Kummissarju jkollhom x'jaqsmu mal-kwistjoni kif imsemmija qabel u li tista' tkun fil-pussess jew taht il-kontroll ta' dik il-persuna.

(2) Il-Kummissarju għandu jkollu s-setgħa li -

(a) jharrek ix-xhieda;

(b) jagħti ġurament lil kull xhud u persuna involuti fl-investigazzjoni,

u jehtieghom li jixhdu u li jipproduċu dokumenti fil-pussess tagħhom jew taht il-kustodja tagħhom f'dawk iċ-ċirkostanzi u bl-istess mod kif jista' jiġi mitlub sabiex jagħtu x-xhieda jew jipproduċu dokumenti quddiem qorti tal-gustizzja.

(3) Tahrikiet għal attendenza ta' xhieda jistgħu jkunu fil-forma kif murija fit-Tielet Skeda li tinsab ma' dan l-Att jew f'kull forma oħra kif jista' jkun xieraq għall-każ, u għandhom jiġu ffirmati mill-Kummissarju.

(4) Tahrika tista' tiġi notifikata jew bl-idejn jew bil-posta. F'kull każ, tista' wkoll tiġi notifikata addizzjonalment b'mod elettroniku, billi tintbagħat fl-indirizz elettroniku uffiċjali tal-persuna mharrka. Meta tahrika tiġi notifikata bl-idejn in-notifika għandha ssir jew personalment lill-persuna mharrka jew fil-post tar-residenza, tax-xogħol jew tan-negozju tal-persuna mharrka, u tiġi ppruvata permezz tal-firma tar-riċevitur tat-tahrika li ma jstax ikun persuna taht l-età ta' sittax-il sena. Meta tahrika tiġi notifikata bil-posta għandu jiġi ppruvat li t-tahrika kienet indirizzata sewwa u impostata permezz ta' posta reġistrata u li tkun waslet fl-indirizz fejn kienet indirizzata.

(5) Kull persuna mharrka kif imsemmi hawn qabel li tirrifjuta jew mingħajr kawża ġusta tonqos milli tattendi fil-hin u fil-post imsemmija fit-tahrika, jew tirrifjuta mingħajr kawża ġusta li

twieġeb jew li twieġeb bis-shih u b'mod sodisfaċenti fil-qies ta' kemm taf u tifhem kull mistoqsija li ssirilha mill-Kummissarju, jew li tirrifjuta jew tonqos minghajr kawża ġusta li tipproduċi xi dokument li l-Kummissarju jkun hetġilha li tipproduċi, tkun hatja ta' disprezz lejn il-Kummissarju u tista' tehel penali amministrattiva, wara li tkun inghatat l-opportunità li tinstema', li tista' tiġi imposta mill-Kummissarju, ta' mhux inqas minn ħamsin euro (€50) u mhux iżjed minn elfejn u ħames mitt euro (€2,500). L-imsemmija penali amministrattiva tkun inforzabbli b'ħala dejn ċivili favur il-Kummissarju:

Iżda, minghajr preġudizzju għall-ġeneralità tad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2), ebda persuna li tkun qiegħda tixhed quddiem il-Kummissarju ma tista' tiġi mġieghla twieġeb għal xi domanda li għandha mnejn tesponiha għal xi prosekuzzjoni kriminali, u kull tali persuna għandu jkollha jedd, għar-rigward ta' kull xhieda minnha mogħtija quddiem il-Kummissarju, għall-istess privileġġi li jkollu jedd għalihom xhud li jkun qed jixhed quddiem qorti tal-ġustizzja.

(6) Id-dispożizzjonijiet tal-artikoli 104, 105, 107, 108 u 109 tal-[Kodiċi Kriminali](#) għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal persuna li tinstema' mill-Kummissarju, skont ma jkun il-każ, meta l-persuna li jkollha tinstema' ma tixhidx il-verità; għal dan il-għan il-proċedimenti quddiem il-Kummissarju għandhom jitqiesu li jkunu proċedimenti li jkunu qegħdin isiru quddiem qorti u l-persuna li jkollha tinstema' għandha titqies li tkun persuna li tkun qed tixhed f'dawk il-proċedimenti. Għall-għan li tiġi determinata l-piena li tkun tġhodd skont kif jista' jkun meħtieġ fi proċedimenti għal spjegur taħt dan is-subartikolu, l-allegazzjoni indagata jew li tkun se tiġi ġudikata mill-Kummissarju għandha titqies li tkun soġġetta għall-piena li għaliha kienet tkun soġġetta kieku l-istess fatt ġara quddiem qorti tal-ġustizzja.

Kap. 9.

(7) Meta l-Kummissarju jqis illi persuna li tkun ġiet imħarrka biex tixhed quddiemu jew illi minghajr ma kienet imħarrka tkun resqet biex tagħti xhieda quddiemu tista' tkun wettqet reat kriminali li għalih hemm provdut taħt dan l-Att jew li jkun relatat ma' proċeduri taħt dan l-Att, huwa għandu jirreferi l-kwistjoni lill-Kummissarju tal-Pulizija għal iżjed investigazzjoni u għal dawk il-passi li jkun xieraq li jittieħdu.

20. (1) Meta l-Prim Ministru jiċċertifika li l-għoti ta' xi tagħrif jew it-tweġib ta' xi mistoqsija jew il-produzzjoni ta' xi oġġett, inkartament jew dokument ieħor -

Eżenzjonijiet minn kxif.

(a) ikun jolqot is-sigurtà jew id-difiża ta' Malta jew ir-relazzjonijiet jew arrangamenti bejn il-Gvern ta' Malta u xi Gvern ieħor jew xi organizzazzjoni internazzjonali ta' Stati jew Gvernijiet; jew

(b) ikun x'aktarx jagħmel ħsara serja lill-ekonomija nazzjonali; jew

(c) ikun jinvolvi l-kxif tad-diskussjonijiet jew proċedimenti tal-Kabinett jew ta' xi kumitat tal-Kabinett; jew

(d) ikun jippregudika l-investigazzjoni jew is-sejbien ta' reati,

il-Kummissarju ma għandux jenhtieg li t-tagħrif jew ir-risposta jkollhom jingħataw jew, skont il-każ, li l-oġġett, inkartament jew dokument ieħor jiġu prodotti.

(2) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1), kull liġi li tawtorizza jew tehtieg li ma jinkixifx xi dokument, oġġett jew inkartament, jew ir-rifjut li tkun imwieġba xi mistoqsija, għar-raġuni li l-kxif tad-dokument, oġġett jew inkartament jew it-twegħib ta' mistoqsija jkun ta' ħsara għall-interess pubbliku, għandha tiġi mħarsa tul l-investigazzjoni jew proċedimenti quddiem il-Kummissarju.

It-tagħrif ikun sigriet.

21. (1) Tagħrif li jinkiseb mill-Kummissarju u minn kull persuna li jkollha xi kariga, ħatra jew pożizzjoni li jkunu jaqgħu taħt il-Kummissarju, filwaqt li tkun qiegħda ssir investigazzjoni bis-saħħa ta' dan l-Att jew għall-għan tagħha, ma għandux jinkixef ħlief għall-għanijiet tal-investigazzjoni u ta' kull rapport li jkollu jsir fuq dik l-investigazzjoni bis-saħħa ta' dan l-Att, jew bil-għan ta' xi proċedimenti li jkollhom x'jaqsmu ma' xi reat li jsir taħt dan l-Att, u l-Kummissarju u l-membri tal-uffiċċju tiegħu ma għandhomx jiġu mħarrka sabiex jixhdu f'xi proċedimenti, ħlief daww imsemmija qabel, dwar kull haġa li jsiru jafu biha matul l-investigazzjoni li tkun qiegħda ssir bis-saħħa ta' dan l-Att.

Kap. 9.

(2) Id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 133 tal-[Kodiċi Kriminali](#) għandhom japplikaw għall-Kummissarju u l-membri tal-uffiċċju tiegħu, u dwarhom, l-istess bħalma japplikaw għal jew dwar uffiċjal jew impjegat pubbliku kif hemm imsemmi fl-artikolu 133 tal-[Kodiċi Kriminali](#).

PROĊEDURA WARA L-INVESTIGAZZJONI

Proċedura wara investigazzjoni.
Emendat:
XVI.2021.4.

22. (1) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom ikunu japplikaw f'kull każ meta, wara li ssir investigazzjoni bis-saħħa ta' dan l-Att, il-Kummissarju jkun tal-fehma li l-allegazzjoni li tkun tiffirma l-qofol tal-investigazzjoni -

(a) tidher li *prima facie* tkun saret kontra dak li trid il-liġi; jew

(b) tkun *prima facie* kisret xi dmir statutorju jew etiku kif previst taħt dan l-Att jew kull liġi oħra.

(2) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom ikunu

wkoll japplikaw f'kull każ meta l-Kummissarju jkun tal-fehma li fl-imġiba li tikkostitwixxi l-qofol tal-allegazzjoni, tkun twettqet xi setgħa diskrezzjonali b'mod li jikkostitwixxi abbuż ta' poter.

(3) Jekk f'xi każ li japplika għalih dan l-artikolu l-Kummissarju jkun tal-fehma -

(a) li l-kwistjoni għandha tiġi riferita lill-awtorità propizja sabiex tiġi kkunsidrata aktar; jew

(b) li xi prattika jew imġiba tikser xi dmir statutorju jew etiku jew li dik il-prattika jew imġiba għandha tinbidel; jew

(c) li għandhom jittiehdu xi passi oħra,

il-Kummissarju għandu jirrapporta bil-miktub lill-Kumitat, il-fehma tiegħu u r-raġunijiet għaliha, u jista' jagħmel ukoll dawk ir-rakkomandazzjonijiet li jidhrulu xierqa.

(4) Jekk fi żmien raġonevoli wara li jsir ir-rapport, li m'għandux jeċċedi tliet xhur, ma tittiehed ebda azzjoni li l-Kummissarju jkun tal-fehma li tkun waħda adegwata u xierqa, il-Kummissarju jista', fid-diskrezzjoni tiegħu, jibgħat kopja tar-rapport u tar-rakkomandazzjonijiet lill-*Speaker* li għandu jqiegħed kopja tagħhom fuq il-Mejda tal-Kamra.

(5) Meta l-Kummissarju jsib li ksur tal-Kodiċi ta' Etika jew ta' xi dmir statutorju jew etiku ma jkunx ta' xorta gravi, hu jista' jagħti perjodu ta' żmien lill-persuna investigata li fih tkun tista' tirrimedja dak il-ksur.

Permess biex jiġi rimedjat il-ksur.

(6) Meta mill-investigazzjoni jkun jidher *prima facie* li jkun sar reat kriminali jew att ta' korruzzjoni, il-Kummissarju għandu jirreferi r-riżultanzi tiegħu lill-Kummissarju tal-Pulizija jew direttament lill-Avukat Ġenerali u għandu minnufih javża li-*Chairman* tal-Kumitat.

23. (1) Ma jistgħu jittiehdu ebda proċedimenti, ċivili jew kriminali, kontra l-Kummissarju jew kontra xi membru tal-uffiċċju tiegħu għal dak li jista' jagħmel jew jirrapporta jew jgħid matul it-twettiq jew it-twettiq maħsub tal-funzjonijiet tiegħu bis-saħħa ta' dan l-Att kemm-il darba ma jiġix ippruvat li jkun aġixxa b'*mala fede*.

Proċedimenti privileġġjati.

(2) Kemm il-Kummissarju kif ukoll dawk il-persuni msemmija qabel ma għandhomx jitharrku sabiex jixhdu quddiem xi qorti, jew matul xi proċedimenti ta' xorta ġudizzjarja, dwar xi haġa li huma jsiru jafu biha fit-twettiq tal-funzjonijiet tagħhom bis-saħħa ta' dan l-Att.

(3) Kull haġa li tingħad jew kull tagħrif li jingħata jew kull

dokument, inkartament jew oġġett prodott minn xi persuna matul inkjesta mill-Kummissarju jew proċedimenti quddiemu bis-saħħa ta' dan l-Att għandhom ikunu privileġġjati bl-istess mod bħallikieku l-inkjesta jew il-proċedimenti kienu proċedimenti quddiem qorti tal-gustizzja.

Konklużjoni tal-investigazzjoni.

24. (1) Il-Kummissarju għandu jikkonkludi l-investigazzjoni tiegħu fi żmien sitt xhur minn meta jirċievi l-allegazzjoni.

(2) Meta l-investigazzjoni ma tkunx giet konkluża fi żmien sitt xhur minn meta jkun irċieva l-allegazzjoni, il-Kummissarju għandu jagħmel rapport li fih jagħti r-raġuni għad-dewmien, u dan ir-rapport għandu jiġi trasmess mill-Kummissarju liċ-*Chairman* tal-Kumitat mhux iżjed tard minn sebat ijiem tax-xogħol minn meta jkunu għaddew is-sitt xhur.

(3) Kull sitt xhur wara li jkun sar l-ewwel rapport, il-Kummissarju għandu jagħmel rapport ieħor li fih għal darb'ohra jagħti r-raġuni għad-dewmien, u kull rapport sussegwenti bħal dan għandu jiġi tramess mill-Kummissarju liċ-*Chairman* tal-Kumitat mhux iżjed tard minn sebat ijiem tax-xogħol minn meta jkun għadda l-imsemmi perjodu ta' sitt xhur.

Rapporti.

25. Il-Kummissarju għandu jagħmel rapport, ta' mill-inqas kull sena jew b'dik il-frekwenza li huwa jista' jqis spedjenti, lill-Kamra tad-Deputati dwar it-tweqqif tal-funzjonijiet tiegħu bis-saħħa ta' dan l-Att. Kull rapport bħal dan għandu jingħata lill-*Speaker* tal-Kamra tad-Deputati u l-*Speaker* għandu jqiegħed kull rapport bħal dan fuq il-Mejda tal-Kamra mal-ewwel opportunità li jkollu.

TAQSIMA II

KUMITAT GHALL-ISTANDARDS FIL-HAJJA PUBBLIKA

Għamla tal-Kumitat.

26. (1) Għandu jkun hemm Kumitat li jkun Kumitat Permanenti tal-Kamra tad-Deputati, li jkun jikkonsisti:

(a) fl-*Speaker* tal-Kamra tad-Deputati bħala *Chairman*;

(b) f'żewġ membri nominati mill-Prim Ministru u f'żewġ membri nominati mill-Kap tal-Oppożizzjoni.

(2) Meta l-voti jkunu ndaqs l-*Speaker* għandu jkollu vot deċiżiv iżda ma jkollux vot oriġinali.

Setgħat tal-Kumitat.

27. (1) Il-Kummissarju għandu jibgħat lill-Kumitat ir-rapporti tiegħu, magħmulin taħt l-artikolu 22.

(2) Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 13(4), il-Kumitat għandu jissorvelja u jifli l-hidma tal-Kummissarju,

għall-finijiet li jiżgura li l-Kummissarju qiegħed iwettaq id-dmirijiet tiegħu u jaħdem b'mod effiċjenti, u għandu jeżamina kull rapport li jirċievi mill-Kummissarju.

(3) Il-Kumitat għandu jiddeċiedi dwar jekk jadottax il-konklużjonijiet u kull rakkomandazzjoni fl-imsemmija rapporti.

(4) Il-Kumitat, meta jqis li ma jkunx jista' jadotta xi rapport tal-Kummissarju, jista' jew jiddeċiedi li jiċċad ir-rapport imsemmi jew jiddeċiedi li l-allegazzjoni tkun teħtieġ li tiġi investigata iżjed, f'liema każ il-Kumitat jista', bl-għajnuna tal-Kummissarju, iwettaq dawk l-investigazzjonijiet addizzjonali u jisma' iżjed provi dwar il-kwistjoni tal-allegazzjoni. Għal dan il-għan il-Kumitat għandu jkollu s-setgħat mogħtija lill-Kummissarju taħt l-artikolu 19.

(5) Il-Kumitat jista' wkoll jitlob lill-Kummissarju sabiex jispjega kull aspett tar-rapport jew sabiex iwettaq iżjed investigazzjonijiet.

(6) Jekk il-Kumitat jiddeċiedi li jiċċad il-konklużjonijiet tal-Kummissarju, għandu jagħti raġunijiet għad-deċiżjonijiet tiegħu.

28. Meta l-Kumitat isib li jkun hemm ksur tal-Kodiċi ta' Etika jew ta' xi dmir statutorju jew etiku, il-Kumitat jista', wara li jagħti lill-persuna involuta d-dritt li tagħmel is-sottomissjonijiet tagħha, jiddeċiedi fuq waħda jew iżjed minn dawn is-sanzjonijiet li ġejjin:

Sanzjonijiet mill-Kumitat.

(a) iċanfar lill-persuna investigata;

(b) jirrakkomanda li l-kwistjoni tkun irrappurtata lill-Kummissarju tal-Pulizija jew lill-[Kummissjoni Permanenti Kontra l-Korruzzjoni](#), skont kif ikun il-każ, għal iżjed investigazzjoni;

(c) fil-każ meta l-persuna investigata tkun impjegata, il-Kumitat jista' jordna lill-Gvern jew lil kull entità jew korp statutorju, sabiex jiehu dawk il-miżuri kollha meħtieġa skont il-kundizzjonijiet ta' impjieg tal-persuna msemmija, bil-għan li jirrimedja l-ksur;

(d) fil-każ ta' membru tal-Kamra tad-Deputati -

(i) jirrakkomanda li l-imsemmija Kamra għandha tordna l-membri sabiex jirrimedja kull ksur;

(ii) jitlob apologija bil-miktub li ssir lill-Kumitat;

(iii) jitlob apologija permezz ta' dikjarazzjoni personali fil-Kamra;

(iv) jitlob pagament mill-ġdid ta' jew pagament ta' rizorsi użati hażin;

(v) jirrakkomanda li l-Kamra tad-Deputati tiegħu kull miżura oħra li jidhrilha xierqa;

(e) f'kull każ, il-Kumitat jista' jirrakkomanda li l-Kamra tad-Deputati tordna lill-persuna li tkun qiegħda tiġi investigata sabiex tirrimedja l-ksur.

Regolamenti.

29. Il-Ministru jista' jagħmel regolamenti biex jimplimenta u jagħti effett ahjar lid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' dak li ntqal qabel, jista' b'dawk ir-regolamenti, jippreskrivi dak kollu li għandu jkun jew li jista' jiġi preskritt u jipprovdi għal kull kwistjoni konsegwenzjali, inċidentali għal jew konnessa mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

L-EWWEL SKEDA

(Artikolu 3)

KODIĊI TA' ETIKA TAL-MEMBRI TAL-KAMRA TAD-DEPUTATI

1. Membru tal-Kamra tad-Deputati għandu f'kull waqt, sew jekk ġewwa jew barra l-Kamra, iġib ruħu b'mod li jkun jixhed l-istatus u d-dinjità tal-Kamra tad-Deputati.

2. Membru tal-Kamra tad-Deputati għandu jkun konformi mal-ispiritu u l-ittra tar-regoli tal-Kamra tad-Deputati u mar-regoli tal-kumitati tagħha kif debitament imwaqqfin bl-Ordni Permanenti tal-Kamra jew ma' kull riżoluzzjoni li tiġi approvata mill-Kamra tad-Deputati.

3. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) tal-artikolu 5 ta' din l-Iskeda, membru tal-Kamra tad-Deputati ma jista' jirċievi ebda ħlas jew kumpens ta' liema xorta jkun għax-xogħol tiegħu bħala membru tal-Kamra tad-Deputati, hlief ir-rimunerazzjoni uffiċjali tiegħu bħala membru.

4. Filwaqt li membru tal-Kamra tad-Deputati għandu d-dmir li jwassal l-ilmenti tal-kostitwenti tiegħu u li jagħmel rappreżentanzi f'isimhom lill-awtoritajiet tal-Gvern, mhuwiex mistenni li l-membri juża xi influwenza mhux xierqa, theddid jew pressjoni li m'għandhiex issir fit-twettiq ta' dmirijietu.

5. (1) Kull membru tal-Kamra tad-Deputati għandu ta' kull sena fiż-żmien stabbilit mill-*Speaker* tal-Kamra tad-Deputati jindika f'registru li jinżamm għal dan l-għan mill-*Speaker*, liema registru jkun miftuħ għall-ispezzjoni tal-pubbliku u għandu jkun fih:

(a) x'ikunu x-xogħol jew il-professjoni tiegħu, u jekk ikun impjegat, x'jismu min jimpjegah;

(b) il-proprjetà immobbli tiegħu, dik tal-konjuġi jekk ikun hemm il-komunjoni tal-akkwisti, dik tal-ulied tiegħu ta' taht l-eżekuzzjoni kif ukoll, jekk ikun hekk jixtieq, il-mod kif din tkun inkisbet u kif tkun qiegħda tiġi użata;

(c) azzjonijiet f'investimenti ta' kumpaniji kummerċjali inklużi flus depożitati fil-banek u kull xort'oħra ta' interess finanzjarju;

(d) pożizzjonijiet ta' direttur u pożizzjonijiet uffiċjali oħra f'kumpaniji kummerċjali, assoċjazzjonijiet, bordijiet, soċjetajiet koperattivi jew kull grupp ieħor ukoll jekk dawn ikunu għaqdiet volontarji.

(2) Membru tal-Kamra tad-Deputati -

(a) li jkollu interess professjonali, inklużi konsulenza dwar interess ta' xogħol, tmexxija jew kull għamla ta' konnessjoni, sew finanzjarja jew mod ieħor, ma' persuni, gruppi jew kumpaniji li għandhom interess dirett f'xi leġiżlazzjoni li l-Kamra jkollha quddiemha, għandu jiddikjara l-interess tiegħu fil-Kamra, mal-ewwel opportunità, qabel ma jgħid vot fit-Tieni Qari ta' Abbozz ta' Liġi;

(b) ma għandux jaċċetta rigali mingħand persuni, gruppi jew kumpaniji li kellihom xi interess dirett jew indirett f'leġiżlazzjoni li tkun quddiem il-Kamra tad-Deputati;

(c) ma għandu jaċċetta ebda onorarju għal xi diskors, kitba jew pubblikazzjoni, jew attività oħra bħal dawk mingħand xi persuna, organizzazzjoni jew kumpanija b'żieda fuq il-valur li s-soltu u b'konswetudni jingħata għal dawk is-servizzi;

(d) li jkun għamel żjara barra minn Malta, li tkun giet imħallsa kollha kemm hi jew f'parti minnha minn xi persuna, grupp jew kumpanija li jkollha interess dirett

f'leġiżlazzjoni li tkun quddiem il-Kamra, għandu jiddikjara dak il-fatt f'reġistru miżmum mill-*iSpeaker* għal dak l-għan u li jkun miftuħ għall-ispezzjoni tal-pubbliku;

(e) huwa mistenni li jirrapporta lill-*iSpeaker* u lill-awtoritajiet kompetenti kull tentattiv ta' korruzzjoni, pressjoni jew influwenza li m'għandhiex issir, minn terzi u li tkun maħsuba biex tinfluwenza l-imġiba tiegħu bħala membru.

6. Fil-waqt ta' xogħol professjonali, okkupazzjonali jew kummerċjali ma għandha ssir ebda referenza għal shubija bħala membru tal-Kamra tad-Deputati li b'xi mod tista' tagħti lil xi membru vantaġġ mhux xieraq.

IT-TIENI SKEDA

(Artikolu 3)

KODIĊI TA' ETIKA GĦALL-MINISTRI

U SEGRETARJI PARLAMENTARI

F'dan il-kodiċi, riferenza għal Ministru tinkludi fiha riferenza għal Segretarju Parlamentari. Il-kelma Ministru għandha tittiehed li tapplika kemm għall-maskil u kemm għall-femminil.

1. PREAMBOLU

Il-Ministri jintgħażlu mill-Prim Ministru, jibqgħu fil-kariga sakemm idumu jgawdu l-fiduċja tal-Prim Ministru u huma responsabbli lejn u jagħtu kont ta' għemilhom lill-Prim Ministru, lill-Parlament u lill-pubbliku iġenerali, eventwalment lill-elettorat fl-elezzjoni ġenerali.

Huma jgawdu minn pożizzjoni ta' fiduċja mogħtija lilhom mill-poplu u li toħroġ mill-kariga mogħtija mill-Prim Ministru, u jgawdu l-poter li jeżerċitaw diskrezzjoni fit-tehid ta' deċiżjonijiet wiesgħa li jistgħu jaffettwaw individwi, gruppi ta' individwi, jew il-komunità iġenerali.

Għaldaqstant il-Ministri għandhom jaġixxu u jġibu ruħhom skont *standards* tal-ogħla livell kemm fuq bażi personali kemm fil-qadi tad-doveri konstituzzjonali tagħhom.

2. SKOP TA' DAN IL-KODIĊI

Filwaqt illi l-Ministri huma personalment responsabbli għad-deċiżjonijiet dwar kif jaġixxu u jġibu ruħhom u personalment responsabbli sabiex jagħtu kont ta' għemilhom u jiġġustifikaw l-azzjonijiet u l-imġiba tagħhom lill-Prim Ministru, lill-Parlament kif

ukoll lill-poplu ingenerali, l-iskop ta' dan il-Kodiċi ta' Etika huwa sabiex jipprovdi gwida tal-livelli għolja mistennija mill-Ministri fl-imġiba tagħhom sabiex jiġu rispettati l-aqwa *standards* ta' integrità, onestà, trasparenza, kontabilità u sens ta' ġustizzja, u sabiex jipprovdi gwida bil-ghan li jiġu evitati konflitti ta' interess.

3. INFURZAR TA' DAN IL-KODIĊI

Jekk jirriżulta li Ministru jkun ġab ruħu jew aġixxa b'mod li *prima facie* jikkostitwixxi ksur ta' dan il-Kodiċi, il-Prim Ministru juża d-diskrezzjoni tiegħu sabiex jiddeċiedi x'passi għandhom jittieħdu.

Il-Prim Ministru għandu dritt jirreferi lil jew jikkonsulta dwar il-materja ma' xi organu diġà stabbilit b'liġi jew li għad ikun stabbilit, però fl-aħħar mill-aħħar id-deċiżjoni finali dwar jekk jeżistix ksur u l-konsegwenza applikabbli, tibqa' dejjem kompetenza esklussiva tal-Prim Ministru.

4. PRINĊIPJI ĠENERALI

Barra mill-prinċipju ġenerali tal-osservanza tal-liġi, huwa mistenni mill-Ministri r-rispett lejn il-prinċipji li ġejjin:

4.1 Il-prinċipju ta' responsabbiltà kollettiva, fis-sens illi bħala Gvern huwa responsabbli kollettivament lejn u għandu d-dover li jwieġeb għat-tmexxija tiegħu lill-Parlament.

4.2 Individwalment il-Ministri huma responsabbli lejn il-Parlament għad-deċiżjonijiet, *policies* u azzjonijiet tagħhom u tad-dipartimenti u l-aġenziji li jaqgħu fid-dekasteri tagħhom.

4.3 Konsegwentement il-Ministri għandhom jaġhtu informazzjoni korretta lill-Parlament u għandhom jikkoreġu mal-ewwel opportunità possibbli xi żbalji jew ineżattezzi li jkunu saru b'nuqqas ta' hsieb.

4.4 Il-Ministri għandhom bl-aktar mod possibbli jkunu miftuha fl-ġhoti ta' informazzjoni lill-Parlament u lill-pubbliku ingenerali.

4.5 Il-Ministri għandhom jaraw li d-dipartimenti governattivi u l-entitajiet li jaqgħu fid-dekasteru tagħhom jitmexxew tajjeb u b'għaql.

4.6 Il-Ministri għandhom jeżigu mill-uffiċjali pubbliċi li jaqgħu fid-dekasteri tagħhom, illi jaġhtu l-aktar informazzjoni shiħa u korretta meta mitluba mill-Kumitati Parlamentari.

4.7 Il-Ministri għandhom jassiguraw illi ma jkun hemm l-ebda konflitt ta' interess bejn id-doveri pubbliċi tagħhom u l-interessi personali.

4.8 Il-Ministri m'għandhom jaċċettaw ebda rigali jew benefiċċji, salv kif provdut f'dan il-Kodiċi, li jistgħu jew jistgħu raġonevolment joħolqu impressjoni li qed jikkompromettu l-gudizzju tagħhom jew li jpoġġuhom taħt xi obbligazzjoni mhux xierqa.

4.9 Il-Ministri għandhom iżommu separati r-rwoli tagħhom bħala Ministri u bħala Deputati, kif ukoll ir-rwol tagħhom bħala membru ta' partit politiku.

4.10 Il-Ministri għandhom jirrispettaw il-prinċipju tal-imparzjalità politika tas-servizz pubbliku.

5. *STANDARDS GĦAL MINISTRI BĦALA PERSUNI LI JOKKUPAW KARIGA PUBBLIKA*

Għal dan il-ghan il-Ministri bħala uffiċjali pubbliċi għandhom ikunu ispirati u fl-imġiba, azzjonijiet u deċiżjonijiet tagħhom iggwidati minn dawn il-valuri:

5.1 Sens ta' servizz - il-ġid suprem huwa l-ġid komuni u Ministru m'għandux ikun motivat minn sens ta' gwadann personali, familjari, ta' ħbiebu jew persuni qrib tiegħu, iżda biss minn sens ta' servizz lejn il-komunità ingenerali u l-ġid komuni, għax fuq kolloxx hu qed jamministra beni pubbliċi f'isem il-pubbliku ingenerali.

5.2 Integrità - il-Ministri m'għandhomx ipoġġu lilhom infushom f'pożizzjoni li jinfluwenzaw ruħhom minn xi obbligazzjoni finanzjarja jew mod ieħor ta' persuni jew għaqdiet li jippruvaw jagħmlu dan, jew li jagħmlu użu mhux xieraq ta' informazzjoni li tiġi għandhom minhabba fil-kariga tagħhom sabiex jagħtu xi vantaġġ mhux xieraq lil xi hadd filwaqt li jiżvantaġġjaw oħrajn.

5.3 Diligenza – ladarba l-Ministri jamministraw beni pubbliċi, f'isem il-pubbliku ingenerali, għandhom jeżerċitaw l-oġhla livell ta' diligenza inkluż fl-infiq ta' fondi pubbliċi, kif ukoll għandhom jahdmu b'għaqaq u bżulija fit-twettiq tad-doveri tagħhom.

5.4 Oġġettività – fil-qadi tad-doveri pubbliċi, inkluż fil-hatriet għall-karigi, l-għoti ta' kuntratti, jew fil-kuntest ta' kull għoti ta' benefiċċji.

5.5 Kontabilità – il-Ministri jamministraw beni pubbliċi u għandhom ikunu trasparenti fl-operat tagħhom u miftuħa għall-iskrutinju neċessarju.

5.6 Trasparenza - il-Ministri għandhom kemm jista' jkun jaqdu d-doveri tagħhom b'mod miftuħ u trasparenti, u għalhekk jagħtu raġunijiet għad-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet tagħhom.

5.7 Onestà - il-Ministri għandhom jevitaw li jidhlu f'konflitti ta' interess bejn l-interess pubbliku u dak privat tagħhom u għandhom jagħtu informazzjoni shiħa u korretta lill-Parlament, lill-

Kabinett u lill-pubbliku ingenerali.

5.8 Ġustizzja u rispett - fl-imġiba tagħhom u deċiżjonijiet li jieħdu, il-Ministri għandhom juru rispett lejn l-istituzzjonijiet u għandhom jirrispettaw il-liġijiet tal-pajjiż. Għandhom juru sens ta' bilanċ u qies billi jkunu sensitivi ingenerali lejn is-setturi kollha tas-soċjetà, kif ukoll b'mod partikolari lejn id-drittijiet u l-aspirazzjonijiet tal-persuni kkonċernati, sabiex b'hekk jimxu b'sens ta' ġustizzja.

5.9 Tmexxija - il-Ministri għandhom iħaddnu u jkunu ispirati minn dawn il-valuri biex b'hekk imexxu bl-eżempju.

6. RESPONSABBILTÀ KOLLETTIVA – IL-MINISTRI U L-GVERN

6.1 Il-Ministri għandhom ikunu familjari sew mas-setgħat u l-obbligi fdati lilhom, mal-*Standing Orders* u r-regoli li fuqhom jimxi l-Parlament kif ukoll mar-regoli u l-proċeduri li jirregolaw il-ħidma tagħhom.

6.2 Peress illi l-prinċipju ta' responsabbiltà ministerjali kollettiva huwa ċentrali fil-[Kostituzzjoni](#), filwaqt illi d-diskussjonijiet fi ħdan il-Kabinett għandhom ikunu kemm jista' jkun ħielsa u miftuħa u għandhom jinstemgħu l-fehmiet ta' kull membru fi ħdan il-Kabinett, fl-istess waqt l-istess diskussjonijiet u deliberazzjonijiet huma klassifikati bħala kunfidenzjali. Il-Ministri għaldaqstant m'għandhomx jikkomunikaw jew jikkummentaw dwar dak li jkun ġie diskuss fil-Kabinett 'il barra minnu.

6.3 Id-deċiżjonijiet tal-Kabinett jiġu komunikati lill-Ministri kkonċernati mis-Segretarju tal-Kabinett u dan għandu jara li d-deċiżjonijiet jiġu mwettqa.

6.4 Il-laqgħat tal-Kabinett għandhom jieħdu preċedenza fuq kull attività oħra ministerjali barra f'każ ta' safar fuq xogħol uffiċjali, u l-Ministri huma parti mid-deċiżjonijiet meħuda mill-Kabinett, sew jekk kienu preżenti sew jekk ma kenux, meta l-Kabinett ikun wasal għad-deċiżjoni partikolari.

7. DMIRIJET MINISTERJALI

7.1 Il-kariga ministerjali hija waħda li tokkupa l-ġurnata tax-xogħol kollha tal-istess Ministru. Ebda Ministru ma jista' jaċċetta l-ebda hlas barrani talli ssir xi haġa in konnessjoni max-xogħol tiegħu ta' Ministru.

7.2 Malli jinħatar, Ministru hu mistenni li ma jkomplix bix-xogħol privat tiegħu u għandu jiddedika l-ħin kollu tiegħu għal xogħol tal-Gvern. Dan sakemm il-Kabinett ma jiddeċidix mod ieħor f'każi eċċezzjonali fejn l-interess nazzjonali jkun jinħtiegħ hekk.

7.3 Hekk kif Ministru jinghata l-kariga, għandu minnufih jagħti rendikont tal-assi u l-interessi tiegħu lis-Segretarju tal-Kabinett fuq il-formola relattiva. Għandu jiġi indikat ukoll lis-Segretarju tal-Kabinett kull interess illi jista' b'xi mod jagħti lok għal perċezzjoni ta' konflitt ta' interess jew konflitt ta' interess reali. Dan ir-rendikont għandu jinghata kull sena bil-mod indikat minn żmien għal żmien.

7.4 Il-Ministri għandhom jirrispettaw l-imparzjalità tas-servizz pubbliku u jaraw illi l-influenza tagħhom fuq is-servizz pubbliku ma tkunx abbużata. Il-Ministri għandhom id-dover li qabel jaslu għal xi deċiżjoni huma jagħtu kunsiderazzjoni xierqa lill-firxa kemm jista' jkun wiesgħa ta' pariri, inkluż billi jagħtu piż lill-parir infurmat u imparzjali tal-uffiċjali jew impjegati pubbliċi.

7.5 Id-deċiżjonijiet meħuda għandhom, kemm jista' jkun, jinżammu rrekordjati f'*files* governattivi, anke jekk għandha tittiehed inkonsiderazzjoni wkoll il-prattiċità u r-realtà tal-komunikazzjoni elettronika fiż-żminijiet tal-lum.

7.6 Il-Ministri għandhom jassiguraw li bħala *employers* jittrattaw mal-istaff tagħhom b'mod ġust u ekwu.

7.7 Il-Ministri għandhom ikunu ispirati mill-mertu u kapaciċitajiet fil-hatriet u karigi li jagħmlu u għandhom jikkonsultaw mal-Prim Ministru dwar hatriet ta' *chairpersons* u membri ta' bordijiet.

7.8 Il-Ministri għandhom jaraw illi anki dwar safar, huma jagħmlu l-iktar arrangamenti effiċjenti u huma responsabbli għad-daqs tad-delegazzjonijiet.

7.9 Meta Ministru jtemm il-hatra tiegħu, dan għandu jirritorna lura lis-Segretarju tal-Kabinett id-dokumenti, materjal u riżorsi kollha illi kienu ġew mogħtija u fdati lilu sabiex iwettaq id-dmirijiet tiegħu. Bħala konswetudni, hu fid-diskrezzjoni tal-Prim Ministru li jippermetti lil eks-Ministri aċċess raġonevoli għal dokumenti u materjal li jikkonċernaw il-perjodu meta huma kienu fil-kariga ministerjali.

7.10 Il-Ministri m'għandhomx jiżvelaw tagħrif jew informazzjoni kunfidenzjali lanqas wara li tintemm il-kariga ministerjali.

8. INTERESSI PRIVATI TAL-MINISTRI U KONFLITTI TA' INTERESS

8.1 Il-Ministri għandhom jassiguraw li ma jkun hemm l-ebda konflitt bejn id-doveri pubbliċi u l-interessi privati tagħhom, finanzjarji jew ta' xorta oħra, u hija r-responsabbiltà personali ta' kull Ministru individwalment li jiddeċiedi jekk u x'għandu jsir biex ma jkunx hemm dan it-tip ta' konflitt ta' interess. B'dan illi f'każ li tkun meħtieġa

direzzjoni mill-Prim Ministru dwar l-eżistenza ta' konflitt ta' interess, dik id-deċiżjoni tkun finali.

Il-prinċipju ġenerali huwa illi jew Ministru jiddisponi minn dan l-interess jew jiehu miżuri alternattivi biex jipprevjenih.

8.2 Kull persuna li tiġi avviċinata sabiex tiġi offruta l-kariga ministerjali, għandha, kemm-il darba jkun jeżisti dubju dwar xi possibbiltà ta' konflitt ta' interess, qabel taċċetta l-istess kariga, tinforma b'dan il-fatt u ċirkostanzi oħra rilevanti lill-Prim Ministru. B'dan illi jekk fil-kors tal-leġiżlatura jkun hemm tibdil fi-ċirkostanzi personali tal-Ministru li jistgħu jagħtu lok għall-konflitt ta' interess, il-Ministru għandu l-obbligu jgħarraf b'dan lill-Prim Ministru immedjatament.

8.3 Bl-istess mod, kull persuna li tiġi avviċinata minn Ministru sabiex tiġi offruta kariga fis-segretarjat, għandha, kemm-il darba jkun jeżisti dubju dwar xi possibbiltà ta' konflitt ta' interess, qabel taċċetta l-istess kariga, tinforma b'dan il-fatt u ċirkostanzi oħra rilevanti lill-Ministru konċernat.

8.4 Ebda Ministru m'għandu jaċċetta rigali, donazzjonijiet, ospitalità jew servizzi mingħand xi hadd, li jistgħu jpoġġuh taħt obbligazzjoni lejn dik il-persuna jew persuni u dan għandu wkoll japplika għall-membri tal-familja immedjata tal-Ministru. F'każ ta' dubju għandu jiġi kkonsultat il-Prim Ministru.

8.5 Il-Ministri m'għandhomx normalment jaċċettaw dekorazzjonijiet minn pajjiżi barranin, hliet bil-permess tal-Prim Ministru.

8.6 Ebda Ministru m'għandu jiehu sehem fit-tehid ta' deċiżjonijiet li jolqtu membri tal-familja tiegħu, persuni oħra qrib tiegħu, u ebda Ministru m'għandu jiġi kkundizzjonat b'mod mhux xieraq fid-deċiżjonijiet tiegħu minn konflitt ta' interess finanzjarju jew mod ieħor, tiegħu jew ta' persuni qrib tiegħu, jew jagħmel użu mhux xieraq minn informazzjoni li tiġi għandu minhabba l-kariga tiegħu u waqt il-qadi ta' dmirijietu, b'mod partikolari jekk dan isir sabiex jivvantaġġja ingustament lil xi persuna jew persuni għad-detriment ta' oħrajn.

8.7 Meta Ministru jkun involut fi proċeduri legali fil-vesti privati, dawn jistgħu jkollhom implikazzjonijiet fuq ir-rwol ministerjali. Is-Segretarju tal-Kabinett għandu jkun infurmat b'dawn il-proċeduri u, f'każ li l-proċeduri jkunu istitwiti mill-Ministru, is-Segretarju tal-Kabinett għandu jkun infurmat qabel jiġi istitwiti.

9. IL-MINISTRI U L-PARLAMENT

9.1 Meta jkun qed jiltaqa' l-Parlament, huwa d-dmir tal-Ministri li jattendu s-seduti parlamentari u jipparteċipaw attivament

fid-diskussjonijiet li jkunu għaddejjin fl-istadji varji li fih jirrisolvi ruħu l-Parlament kif ukoll fil-Kumitati magħżula tal-Parlament. Meta Ministru jkun imsiefer jew ma jkunx jista' jattendi seduti parlamentari minhabba mard, l-*Speaker* tal-Kamra għandu jigi mgharraf.

9.2 Meta jkun jiltaqa' l-Parlament, il-Ministri għandhom jaraw li l-aktar dikjarazzjonijiet u stqarrijiet importanti dwar *policies* jew deċiżjonijiet jiġu mhabbra fil-Parlament bħala l-oghla istituzzjoni tal-pajjiż.

9.3 Il-Ministri għandhom jagħmlu hilitom sabiex jagħtu l-iktar informazzjoni preċiża u korretta possibbli u kull korrezzjoni illi tista' tkun meħtieġa għandha ssir mal-ewwel opportunità.

9.4 L-*Speaker* tal-Kamra tad-Deputati għandu f'kull każ ikun infurmat minn qabel dwar stqarrijiet ministerjali fil-Parlament u b'mod ġenerali anki l-Oppożizzjoni tiġi mgharrfa bil-kontenut f'it tal-hin qabel ma ssir l-istqarrija.

9.5 Il-Ministri għandhom juru rispett lejn is-Sedja kif ukoll lejn id-deputati parlamentari kollha.

10. IL-MINISTRI, RELAZZJONIJIET PUBBLIĊI U L-ISTAMPA

10.1 Il-Ministri għandhom jgharrfu lill-pubbliku u lill-*media* bl-attivitajiet ministerjali fuq bażi regolari u b'mod organizzat.

10.2 Għal dan il-ghan u għall-kordinament effettiv, stqarrijiet, intervisti u attivitajiet ministerjali għandhom l-ewwel jiksbu l-approvazzjoni mill-Uffiċċju tal-Prim Ministru qabel jinharġu jew isehhu.

10.3 Kemm-il darba tiġi mgħoddija informazzjoni mhux korretta, din għandha tiġi korretta minnufih.

10.4 Fl-interess pubbliku, il-Ministri għandhom jaraw li jkollhom komunikazzjoni miftuħa mal-imsiehba soċjali, għaqdiet mhux governattivi, għaqdiet professjonali, mezzi tax-xandir u pubbliku iġenerali.

IT-TIELET SKEDA

(Artikolu 19)

(Att dwar *Standards* fil-Hajja Pubblika)

Tahrira ta' Xhud

Lil A.B. (isem il-persuna mharrka u fejn toqghod)

Inti hawnhekk tinsab imharrek biex tidher quddiem
..... fi (post) fi (data
u hin) u li tixhed dwar
.....
..... (il-kwistjoni tal-inkjesta) u ggib mieghek
dawn id-dokumenti.....

L-attenzjoni tieghek qiegħda wkoll tiġi miġbuda għall-fatt li
jekk tonqos li żżomm ma' din it-tahrira tista' tehel penali
amministrattiva kif stabbilit fl-artikolu 19(5) tal-Att dwar *Standards*
fil-Hajja Pubblika.

Iffirmat minni llum ta' 20

(Firma tal-Kummissarju jew Kumitat)
